

Praise by the Companions

أدعية القرآن والسنة

Arabic · Latin reading where available · English
meaning

13 complete cards

Prepared by Moaaz Al-Hawari

Entry 1

(كل شيء خاشع له، وكل شيء قائم به، غنى كل فقير، وعزُّ كل ذليل، وقوة كل ضعيف، ومفزع كل ملهوف. من تكلم سمع نطقه، ومن سكت علم سره، ومن عاش فعليه رزقه، ومن مات فإليه منقلبه. لم تَرَ العيون فتخبر عنك بل كنت قبل الواصفين من خلقك. لم تخلق الخلق لو حشة، ولا استعملتهم لمنفعة، ولا يسبقك من طلبت، ولا يُفلك من أخذت، ولا ينقص سلطانك من عصاك، ولا يزيد في ملكك من أطاعك، ولا يرد أمرك من سخط قضاءك، ولا يستغني عنك من تولى عن أمرك. كل سر عندك علانية، وكل غيب عندك شهادة...
سبحانك ما أعظم شأنك، سبحانك ما أعظم ما

نرى من خلقك، وما أصغر أي عظمة في جنب
قدرتك، وما أهول ما نرى من ملكوتك، وما
أحقر ذلك فيما غاب عنا من سلطانك، وما أسيغ
نعمك في الدنيا وما أصغرها في نعم الآخرة)

Pronunciation

Kullu shay'in khāshi'un lahu, wa kullu shay'in qā'imun
bihi, ghinā kulli faqīrin, wa 'izzu kulli dhalīlin, wa quwwatu
kulli ḍa'īfin, wa mafza'u kulli malhūfin. Man takallama
sami'a nuṭqahu, wa man sakata 'alima sirrahu, wa man
'āsha fa-'alayhi rizquhu, wa man māta fa-ilayhi
munqalabuhu. Lam tarakal-'uyūnu fa-tukhbira 'anka bal
kunta qablal-wāṣifīna min khalqika. Lam takhluqil-khalqa
li-waḥshatin, wa lā sta'maltahum li-manfa'atin, wa lā
yasbiquka man ṭalabta, wa lā yuflituka man akhadhta, wa
lā yanquṣu sulṭānaka man 'aṣāka, wa lā yazīdu fī mulkika
man aṭā'aka, wa lā yaruddu amraka man sakhiṭa
qaḍā'aka, wa lā yastaghni 'anka man tawallā 'an amrika.
Kullu sirrin 'indaka 'alāniyatun, wa kullu ghaybin 'indaka
shahādatun. Subḥānaka mā a'ḍama sha'naka, subḥānaka
mā a'ḍama mā narā min khalqika, wa mā aṣghara ayya
'aẓīmatin fī janbi qudratika, wa mā ahwala mā narā min
malakūtika, wa mā aḥqara dhālika fī-mā ghāba 'annā min
sulṭānika, wa mā asbagha ni'amaka fid-dunyā wa mā
aṣgharahā fī ni'amil-ākhirati.

English meaning

Everything humbles itself before Him, and everything is sustained by Him. He is the sufficiency of every poor person, the honour of every lowly person, the strength of every weak person, and the refuge of everyone in distress. Whoever speaks, He hears his words; whoever is silent, He knows his secret.

Whoever lives, his provision is upon Him; whoever dies, to Him is his return. Eyes have not seen You so as to describe You; rather, You existed before those of Your creatures who describe You. You did not create creation out of loneliness, nor employ them for a benefit. Whoever You pursue cannot outrun You, and whoever You seize cannot escape You. Whoever disobeys You does not diminish Your authority, and whoever obeys You does not increase Your dominion.

Whoever resents Your decree cannot repel Your command, and whoever turns away from Your command cannot do without You. Every secret is public to You, and every unseen thing is visible to You... Glory be to You! How great is Your majesty! Glory be to You! How great is what we see of Your creation, and how small every great thing is beside Your power! How awesome is what we see of Your kingdom, and how insignificant it is beside the authority hidden from us! How abundant are Your

blessings in this world, and how small they are beside
 the blessings of the Hereafter!

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 2

(انقادت له الدنيا والآخرة بأزمتها، وقذفت إليه
السموات و الأرضون مقاليدها، وسجدت له
بالغدو والآصال الأشجار الناضرة... وآتت أكلها
بكلماته الثمار اليانعة)

Pronunciation

Inqādat lahud-dunyā wal-ākhiratu bi-azimmatihā, wa
qadhafat ilayhis-samāwātu wal-araḍūna maqālīdahā, wa
sajadat lahu bil-ghuduwwi wal-āṣāli al-ashjārun-nāḍiratu,
wa ātat ukulahā bi-kalimātihith-thimārul-yāni'atu.

English meaning

This world and the Hereafter yield their reins to Him.
The heavens and the earths cast their keys before
Him. Flourishing trees prostrate before Him morning
and evening... and ripe fruits bring forth their produce
by His words.

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card
contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 3

(يا أرحم الراحمين، يا صاحبي عند شدتي، يا
مؤنسي في وحدتي، يا حافظي في نعمتي، يا
وليّ في نفسي، يا كاشف كربتي، يا مستمع
دعوتي، يا راحم عبرتي، يا مقلّ عثرتي، يا
إلهي بالتحقيق، يا ركني الوثيق... يا مولاي
الشفيق، يا رب البيت العتيق... يا فارج الهم،
وكاشف الغم، ويا منزل القطر، ويا مجيب
دعوة المضطرين، يا رحمن الدنيا والآخرة
ورحيمهما... يا كاشف كلّ ضرٍ وبلية، ويا عالم
كُلّ خفيّة، يا أرحم الراحمين...)

Pronunciation

Yā Arḥamar-rāḥimīna, yā Ṣāḥibī ‘inda shiddatī, yā Mu’nisī
fī waḥdatī, yā Ḥāfiẓī fī ni‘matī, yā Waliyyī fī nafsī, yā
Kāshifa kurbatī, yā Mustamī‘a da‘watī, yā Rāḥima ‘abratī,
yā Muqīla ‘athratī, yā Ilāhī bit-taḥqīqi, yā Rukniyal-

wathīqa, yā Mawlāyash-shafīqa, yā Rabbal-baytil-‘atīqi, yā Fārijal-hammi, wa Kāshifal-ghammi, wa yā Munzilal-qatṛi, wa yā Mujība da‘watil-muḍṭarrīna, yā Raḥmānad-dunyā wal-ākhirati wa Raḥīmahumā, yā Kāshifa kulli ḍurrin wa baliyyatin, wa yā ‘Ālima kulli khafiyyatin, yā Arḥamar-rāḥimīna.

English meaning

O Most Merciful of the merciful, my companion in hardship, my comfort in solitude, my protector amid my blessings, my guardian over myself, remover of my distress, hearer of my prayer, merciful toward my tears, forgiver of my stumbling, my Allah in truth, my firm support... my compassionate Master, Lord of the Ancient House... Reliever of worry, Remover of grief, Sender of rain, Answerer of the prayers of those in desperate need, Most Compassionate and Most Merciful in this world and the Hereafter... Remover of every harm and affliction, Knower of every hidden thing, Most Merciful of the merciful...

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 4

(الحمد لله الذي لا ينسى من ذكره، الحمد لله
الذي لا يخيب من دعاه، الحمد لله الذي لا يكل
من توكل عليه إلى غيره، الحمد لله الذي هو
ثقتنا حين تنقطع عنا الحيل، الحمد لله الذي هو
رجاؤنا حين تسوء ظنوننا بأعمالنا، والحمد لله
الذي يكشف ضررنا عند كربنا، الحمد لله الذي
يجزي بالإحسان إحساناً، الحمد لله الذي يجزي
بالصبر نجاة)

Pronunciation

Al-ḥamdu lillāhilladhī lā yansā man dhakarahu, al-ḥamdu
lillāhilladhī lā yukhayyibu man da‘āhu, al-ḥamdu
lillāhilladhī lā yakilu man tawakkala ‘alayhi ilā ghayrihi,
al-ḥamdu lillāhilladhī Huwa thiqatunā ḥīna tanqaṭi‘u
‘annal-ḥiyalu, al-ḥamdu lillāhilladhī Huwa rajā’unā ḥīna
tasū’u ḡunūnunā bi-a‘mālinā, wal-ḥamdu lillāhilladhī
yakshifu ḡurranā ‘inda kurabinā, al-ḥamdu lillāhilladhī
yajzī bil-iḥsāni iḥsānan, al-ḥamdu lillāhilladhī yajzī biṣ-

ṣabri najātan.

English meaning

Praise be to Allah, who does not forget those who remember Him. Praise be to Allah, who does not disappoint those who call upon Him. Praise be to Allah, who does not leave those who rely upon Him to anyone else. Praise be to Allah, who is our trust when our means fail. Praise be to Allah, who is our hope when we think poorly of our deeds. Praise be to Allah, who removes our harm in our distress. Praise be to Allah, who rewards goodness with goodness. Praise be to Allah, who rewards patience with deliverance.

Source: Source details are not recorded on the original card.

Entry 5

(اللهم إني أسألك بنور وجهك الذي أشرقت له
السموات والأرض أن تجعلني في حرزك وحفظك
وجوارك وتحت كنفك)

Pronunciation

Allāhumma innī as'aluka bi-nūri wajhikalladhī ashraqat
lahus-samāwātu wal-arḍu an taj'alanī fī ḥirzika wa ḥifẓika
wa jiwārika wa taḥta kanafika.

English meaning

O Allah, I ask by the light of Your Face that illumines
the heavens and earth to place me under Your
protection and care.

Source: Source details are not recorded on the original card.

Entry 6

(اللهم: إني أسألك بنعمتك السابغة التي أنعمت
بها، وبلائك الذي ابتليتني، وبفضلك الذي أفضلت
علي أن تدخلني الجنة...)

Pronunciation

Allāhumma innī as'aluka bi-ni'matikas-sābighatillatī
an'amta bihā, wa balā'ikalladhī ibtalaytanī, wa bi-
faḍlikalladhī afḍalta 'alayya an tudkhilanī al-jannata.

English meaning

O Allah, I ask You by the abundant blessing You have
bestowed, by the trial with which You have tested me,
and by the favour You have granted me, to admit me
to Paradise...

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card
contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 7

(يا من لا تراه العيون ولا تخالطه الظنون، ولا
يصفه الواصفون، ولا تغيره الحوادث، ولا
يخشى الدوائر، يعلم مثاقيل الجبال، ومكايل
البحار، وعدد قطر الأمطار، وعدد ورق
الأشجار، وعدد ما أظلم عليه الليل وأشرق
عليه النهار، وما توارى منه سماء سماء، ولا
أرض أرضاً، ولا بحر ما في قعره، ولا جبل ما
في وعره، اجعل خير عمري آخره...)

Pronunciation

Yā man lā tarāhul-‘uyūnu wa lā tikhālīṭuhuz-ẓunūnu, wa
lā yaṣīfuhul-wāṣifūna, wa lā tughayyiruhul-ḥawādithu, wa
lā yakhshad-dawā’ira. Ya‘lamu mathāqīlal-jibāli, wa
makāyīlal-biḥāri, wa ‘adada qaṭril-amṭāri, wa ‘adada
waraqil-ashjāri, wa ‘adada mā aẓlama ‘alayhil-laylu wa
ashraqa ‘alayhin-nahāru, wa mā tuwārī minhu samā’un
samā’an, wa lā arḍun arḍan, wa lā baḥrun mā fī qa’rihi,
wa lā jabalun mā fī wa’rihi. Ij‘al khayra ‘umrī ākhirahu.

English meaning

O You whom eyes do not see, whom conjectures do not touch, whom those who describe cannot fully describe, whom events do not change, and who does not fear reversals of fortune. You know the weights of mountains, the measures of seas, the number of raindrops, the number of leaves on trees, and the number of all that night darkens and day illuminates. No heaven conceals another heaven from You, no earth conceals another earth, no sea conceals what lies in its depths, and no mountain conceals what lies in its rugged places. Make the best part of my life its end...

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 8

(اللهم: إني أسألك بأن لك الحمد لا إله إلا أنت،
بديع السموات والأرض، يا ذا الجلال والإكرام، يا
حي يا قيوم)

Pronunciation

Allāhumma innī as'aluka bi-anna lakal-ḥamda lā ilāha illā
Anta, Badī'us-samāwāti wal-arḍi, yā Dhal-jalāli wal-ikrāmi,
yā Ḥayyu yā Qayyūmu.

English meaning

O Allah, I ask You through Your praise: none is worthy
of worship but You, Originator of heaven and earth,
Possessor of majesty and honour, Ever-Living,
Sustainer.

Source: Source details are not recorded on the original card.

Entry 9

(اللهم: إني أسألك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت،
الأحد الصمد، الذي لم يلد ولم يولد، ولم يكن له
كفوواً أحد)

Pronunciation

Allāhumma innī as'aluka bi-annaka Antallāhu lā ilāha illā
Anta, al-Aḥaduṣ-Ṣamadulladhī lam yalid wa lam yūlad, wa
lam yakun lahu kufuwan aḥadun.

English meaning

O Allah, I ask You because You are Allah, the One and
the Eternal Refuge, who neither begets nor is born and
has no equal.

Source: Source details are not recorded on the original card.

Entry 10

(عُبَيْدُكَ بِفِنَائِكَ، مَسْكِينُكَ بِفِنَائِكَ، سَائِلُكَ بِفِنَائِكَ،
فَقِيرُكَ بِفِنَائِكَ)

Pronunciation

‘Ubayduka bi-finā’ika, miskīnuka bi-finā’ika, sāluka bi-finā’ika, faqīruka bi-finā’ika.

English meaning

Your humble servant, one in need, a petitioner and a poor soul stand at Your door.

Source: Source details are not recorded on the original card.

Entry 11

(سبحانك من لطيف ما أطفك، ورؤوف ما
أرأفك، وحكيم ما أتعنك. سبحانك من مليك ما
أمنعك، وجواد ما أوسعك، ورفيع ما أرفعك، ذو
البهاء والمجد، والكبرياء والحمد. سبحانك
بسطت بالخيرات يدك، وعُرفت الهداية من
عندك، فمن التمسك لدين أو دنيا وجدك...
سبحانك لا تُكاد ولا تُماطل، ولا تُنازع ولا
تُجادل، ولا تُمارى ولا تُخادع ولا تُماكر.
سبحانك سبيلك جد، وأمرك رشد، وأنت حي
صمد. سبحانك قولك حُكم، وقضاؤك حتم،
وإرادتك عزم. سبحانك لا رادّ لمشيئتك، ولا
مبدل لكلماتك. سبحانك باهر الآيات، فاطر
السموات، باري النّسمات. لك الحمد حمداً يدوم

بدوامك، ولك الحمد حمداً خالداً بنعمتك...).

Pronunciation

Subhānaka min Laṭīfin mā alṭafaka, wa Ra'ūfin mā ar'afaka, wa Ḥakīmin mā atqanaka. Subhānaka min Malīkin mā amna'aka, wa Jawādin mā awsa'aka, wa Rafī'in mā arfa'aka, Dhul-bahā'i wal-majdi, wal-kibriyā'i wal-ḥamdi. Subhānaka basaṭta bil-khayrāti yadaka, wa 'urifatil-hidāyatu min 'indika, fa-man iltamasaka li-dīnin aw dunyā wajadaka. Subhānaka lā tukādu wa lā tumāṭalu, wa lā tunāza'u wa lā tujādalū, wa lā tumārā wa lā tukhāda'u wa lā tumākaru. Subhānaka sabīluka jiddun, wa amruka rushdun, wa Anta Ḥayyun Ṣamadun. Subhānaka qawluka ḥukmun, wa qaḍā'uka ḥatmun, wa irādatuka 'azmun. Subhānaka lā rādda li-mashī'atika, wa lā mubaddila li-kalimātika. Subhānaka Bāhiral-āyāti, Fāṭiras-samāwāti, Bāri'an-nasamāti. Lakal-ḥamdu ḥamdan yadūmu bi-dawāmika, wa lakal-ḥamdu ḥamdan khālidan bi-ni'matika.

English meaning

Glory be to You, the Gentle One: how gentle You are!
The Compassionate One: how compassionate You are!
The Wise One: how perfect Your work is! Glory be to
You, the King: how impregnable You are! The Generous
One: how vast Your generosity is! The Exalted One:
how exalted You are! Possessor of splendour, glory,

greatness, and praise. Glory be to You! You have extended Your hand with good things, and guidance is known to come from You. Whoever seeks You for religion or worldly life finds You... Glory be to You! You cannot be plotted against or put off, opposed or argued with, disputed with, deceived, or outwitted. Glory be to You! Your way is earnest, Your command is right guidance, and You are Living and Self-Sufficient. Glory be to You! Your word is judgment, Your decree is inevitable, and Your will is resolute. Glory be to You! None can repel Your will, and none can change Your words. Glory be to You, possessor of dazzling signs, Originator of the heavens, Creator of living beings. All praise belongs to You, a praise enduring as You endure. All praise belongs to You, a praise everlasting through Your blessing...

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 12

(يا صاحبي عند كل شدة، ويا نجِّي عند كل
كربة، ويا وليي عند كل نعمة، ويا مؤنسي عند كل
وحشة، ويا رازقي عند كل حاجة...)

Pronunciation

Yā Ṣāhibī ‘inda kulli shiddatin, wa yā Najiyyī ‘inda kulli
kurbatin, wa yā Waliyyī ‘inda kulli ni‘matin, wa yā Mu’nisī
‘inda kulli waḥshatin, wa yā Rāziqī ‘inda kulli ḥājatin.

English meaning

My companion in every hardship, my confidant in
every distress, my guardian in every blessing and my
comfort in every loneliness.

Source: Source details are not recorded on the original card. The original card
contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Entry 13

(الحمد لله، اللهم ربنا لك الحمد بما خلقتنا،
ورزقتنا، وهديتنا، وأنقذتنا، وفرجت عنا، ولك
الحمد بالقرآن، ولك الحمد بالأهل والمال
والمعافاة، كبتّ عدوّنا، وبسطت رزقنا،
وأظهرت أمننا، وجمعت فرقتنا، وأحسن
معافاتنا، ومن كل ما سألك ربنا أعطيتنا، فلك
الحمد على ذلك حمداً كثيراً. لك الحمد بكل
نعمة أنعمت بها علينا في قديم أو حديث، أو
سر أو علانية، أو خاصة أو عامة، أو حي أو
ميت، أو شاهد أو غائب. لك الحمد حتى
ترضى، ولك الحمد إذا رضيت).

Pronunciation

Al-ḥamdu lillāhi. Allāhumma Rabbanā lakal-ḥamdu bi-mā
khalaqtanā, wa razaqtanā, wa hadaytanā, wa

anqadhtanā, wa farrajta ‘annā. Wa lakal-ḥamdu bil-Qur’āni, wa lakal-ḥamdu bil-ahli wal-māli wal-mu‘āfāti. Kabatta ‘aduwwanā, wa basaṭta rizqanā, wa aḥsanta mu‘āfātanā, wa min kulli mā sa’alnāka Rabbanā aṭaytanā, fa-lakal-ḥamdu ‘alā dhālika ḥamdan kathīran. Lakal-ḥamdu bi-kulli ni‘matin an‘amta bihā ‘alaynā fī qadīmin aw ḥadīthin, aw sirrin aw ‘alāniyatin, aw khāṣṣatin aw ‘āmmatin, aw ḥayyin aw mayyitin, aw shāhidin aw ghā’ibin. Lakal-ḥamdu ḥattā tardā, wa lakal-ḥamdu idhā raḍīta.

English meaning

Praise be to Allah. O Allah, our Lord, praise is Yours for creating us, providing for us, guiding us, rescuing us, and relieving us. Praise is Yours for the Qur’an, and praise is Yours for family, wealth, and well-being. You subdued our enemy, expanded our provision, made our safety manifest, reunited us after separation, and granted us excellent well-being. Of all that we asked of You, our Lord, You gave us. For all this, abundant praise is Yours. Praise is Yours for every blessing You have bestowed on us, whether long ago or recently, secretly or openly, individually or generally, upon the living or the dead, the present or the absent. Praise is Yours until You are pleased, and praise is Yours when You are pleased.

Source: Source details are not recorded on the original card.